



ชุดกี่เพ้ากับวิวัฒนาการการแต่งกายของชาวจีน

## Qi Pao and the Evolution of Chinese dress

รัตนา จันทรสารโสภณ<sup>1</sup>

**RATANA JANTARASARSOPHON**

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

E-mail : ratana04@hotmail.com

กิติกา กรชาลกุล<sup>2</sup>

**KITIKA KARACHALKUL**

วิทยาลัยจีนศึกษา มหาวิทยาลัยหัวเฉียวเฉลิมพระเกียรติ

College of Chinese Studies, Huachiew Chalermprakiet University

E-mail : ychw.kitika@gmail.com

Received: 14 May 2021 / Revised: 1 June 2021 / Accepted: 17 June 2021

### บทคัดย่อ

ประเทศจีนเป็นประเทศที่มีอารยธรรมและวัฒนธรรมที่สืบทอดกันมายาวนานนับพันปี “กี่เพ้า” หรือ “ฉีผาว (旗袍)” ในภาษาจีนกลาง มาจาก “旗” ที่แปลว่า ธง และ “袍” ที่แปลว่า ชุดเสื้อคลุมยาว แต่ในประเทศไทยจะออกเสียงเป็น “กี่เพ้า” (เสียงอ่านภาษาแต้จิ๋ว) มีความหมายว่าชุดเสื้อคลุมยาว กี่เพ้าเป็นชุดประจำชาติจีนเป็นชุดแต่งกายจีนที่มีมาแต่สมัยโบราณ ได้รับการยกย่องเป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่สำคัญของจีน ถือเป็นหนึ่งในเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมจีนที่โดดเด่น สังคมจีนในปัจจุบันก็เพ้ากันวันยังมีความสำคัญและได้รับความนิยมในการสวมใส่มากขึ้น อีกทั้งยังมีการประยุกต์ให้เข้ากับแฟชั่นสมัยใหม่และการแต่งกายในชีวิตประจำวัน วิวัฒนาการของกี่เพ้าสะท้อนให้เห็นถึงแนวความคิดและวิถีการดำเนินชีวิตของคนจีนหลังยุคการเปลี่ยนแปลงการปกครองเป็นระบอบสังคมนิยม กี่เพ้าไม่ได้เป็นเพียงอาภรณ์ที่สวยงามเท่านั้น แต่ยังเป็นศาสตร์แห่งการแต่งกายและการตัดเย็บเสื้อผ้าที่สตรีจีนภาคภูมิใจมาโดยตลอด

**คำสำคัญ :** ชุดกี่เพ้า วิวัฒนาการ การแต่งกายของชาวจีน



## ABSTRACT

China is a country with a civilization and culture that has been passed down for thousands of years by the “旗” (flag) “袍” (long robe), combined as “旗袍” (Qi Pao in Chinese Mandarin), but in Thailand it is pronounced as "Ki-pao" (as pronounced in Teochew Chinese), which means a long robe. The Qi Pao is the Chinese national costume. It is a Chinese dress that has existed since ancient times and regarded as an important cultural heritage of China. It is one of the reflections of an outstanding Chinese cultural identity. In today's Chinese society, the Qi Pao is becoming more important and popular to wear as seen in its application and revival in modern fashion and everyday wear. The evolution of the Qi Pao reflects the concept and way of life of the Chinese people after the era of socialist rule transformation. Qi Pao is not only a beautiful dress, but most especially it is the science of dressing and sewing that Chinese women have always been proud of.

**Keywords :** Qi Pao, Evolution, Chinese dress

### บทนำ

ประเทศจีนเป็นประเทศที่มีอารยธรรมและวัฒนธรรมที่สืบทอดกันมายาวนานนับพันปี “กิ๊เพ้า” หรือ “ฉีผาว” (旗袍) เป็นเสมือนชุดประจำชาติของสุภาพสตรีจีนทั้งในและต่างประเทศ เป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่สำคัญอย่างหนึ่งของจีน แสดงถึงสัญลักษณ์ของความเป็นคนจีน ในปัจจุบันนับวันจะมีคนเห็นสำคัญของชุดกิ๊เพ้าและมีผู้นิยมสวมใส่มากขึ้น กิ๊เพ้าจึงค่อยๆ เข้าสู่วิถีการดำเนินชีวิตของผู้คนจนกระทั่งเข้าสู่เวทีระดับโลก ในสายตาของชาวต่างชาติ กิ๊เพ้าเป็นชุดประจำชาติของชาวจีนที่มีเอกลักษณ์โดดเด่นและเป็นที่รู้จักแพร่หลายไปทั่วโลก ชุดกิ๊เพ้าได้มีการพัฒนาอย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้เนื่องจากนักออกแบบเสื้อผ้าและช่างตัดเย็บส่วนใหญ่นิยมประยุกต์ชุดกิ๊เพ้าให้เข้ากับแฟชั่นแต่ละยุคสมัยและปรับให้เข้ากับการสวมใส่ในชีวิตประจำวันอยู่ตลอดเวลา จึงก่อให้เกิดวัฒนธรรมการสวมชุดกิ๊เพ้าในงานพิธีการหรือวาระสำคัญต่างๆ เช่น มงคลสมรส งานราตรี และเทศกาลสำคัญต่าง ๆ ของจีน ซึ่งถือเป็นการเสริมสร้างบรรยากาศของความเป็นจีน และเพิ่มสีสันความสวยงามให้กับเทศกาลในเวลาเดียวกัน ด้วยเหตุนี้ ชุดกิ๊เพ้าจึงมิได้เป็นเพียงเครื่องแต่งกายที่แสดงถึงวัฒนธรรมของชาวจีนเท่านั้น แต่ยังสะท้อนให้เห็นถึงวิวัฒนาการการแต่งกายของสตรีจีนที่มีมายาวนานจนถึงปัจจุบันอีกด้วย นอกจากนี้ยังบ่งบอกถึงแนวคิด ค่านิยม ชีวิตความเป็นอยู่ ตลอดจนการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมกับชาวต่างชาติอีกด้วย

### ประวัติของชุดกิ๊เพ้า

ชุดกิ๊เพ้ากำเนิดขึ้นในสมัยราชวงศ์ชิง (ค.ศ.1644-1911) ตั้งแต่สมัยที่แมนจูปกครองประเทศจีน คนแมนจูจึงกลายเป็นชนชั้นสูงในสังคม ชุดที่หญิงแมนจูสวมใส่แต่เดิมเป็นชุดเสื้อยาวขึ้นเดียว คล้ายกับกิ๊เพ้า เรียกว่า “ฉาง

ผาว” (长袍) ก็เพ้าเป็นเครื่องแต่งกายของสตรีจีนเกิดจากการแต่งกายเลียนแบบกันไปมาระหว่างสตรีชาวฮั่นและชาวแมนจู ลักษณะของชุดเป็นเสื้อคลุมยาวคลุมถึงข้อเท้า จนมาถึงยุคราชวงศ์ชิงได้ออกกฎหมายบังคับให้สตรีทุกคนรวมถึงชาวฮั่นแต่งกายด้วยชุดที่เพ้า ทำให้เกิดการผสมผสานวัฒนธรรมการแต่งกายระหว่างชาวฮั่นและชาวแมนจู เกิดเป็นชุดที่เพ้า ต่อมาได้รับการยอมรับว่าเป็นวัฒนธรรมการแต่งกายของชาวจีนที่มีความสำคัญยิ่ง

ที่เพ้าเข้ามามีบทบาทอย่างมากในเชิงไฮยุคปี ค.ศ. 1920 ถือว่าเป็นแฟชั่นสำหรับสังคมชั้นสูง เพราะต้องอาศัยความละเอียดพิถีพิถันทุกขั้นตอน ทั้งเนื้อผ้าและมีมือการตัดเย็บล้วนต้องประณีต ตั้งแต่ยุคต้นของราชวงศ์ชิง (ประมาณปี ค.ศ. 1645) มีการออกกฎหมายให้ชาวฮั่นทุกคนสวมใส่ชุดที่เพ้า รวมไปถึงการตัดผมทรงแมนจู ในปี ค.ศ. 1930 ที่เพ้าได้รับความนิยมไปทั่วประเทศจีน ซึ่งมีลักษณะที่หลากหลายมากยิ่งขึ้น มีทั้งแบบสั้น แบบยาว มีปกเสื้อ และไม่มีปกเสื้อ และยังถูกพัฒนาต่อไปอีกตามแฟชั่นของโลกตะวันตก เช่น ทำปกสูงและเป็นเดรสแขนกุด หรือ เป็นแขนกระดิ่งแบบสามส่วน

#### กำเนิดที่เพ้า 4 รูปแบบ

เมื่อพูดถึงจุดกำเนิดที่เพ้า ทุกคนแทบจะเชื่อมโยงกับช่วงสาธารณรัฐจีนของเซี่ยงไฮ้ยุคเก่าที่มีรูปแบบความอ่อนโยนกับผ้าไหมของเจียงหนานที่มีเนื้อเนียนละเอียด อันที่จริงแหล่งกำเนิดของที่เพ้าอยู่ในปักกิ่ง แต่ยังมีอีกเมืองหนึ่งที่เป็นเสมือนเมืองหลวงเก่าของที่เพ้า นั่นคือเมืองเซี่ยงจิง (盛京) หรือเมืองเสิ่นหยาง (沈阳) มณฑลเหลียวหนิง (辽宁) ในปัจจุบัน ซึ่งมีหลักฐานปรากฏว่าในปี ค.ศ. 1636 จักรพรรดิหวงไท่จี (皇太极) แห่งราชวงศ์ชิง (金) หรือที่ภายหลังในประวัติศาสตร์เรียกว่า โฮ่วจิน (后金) ประกาศตั้งราชวงศ์ชิง (清) ขึ้น ณ เมืองเซี่ยงจิง ก่อนที่จะย้ายพระราชวังและไพร่พลมาที่ปักกิ่งหลังจากจักรพรรดิองค์สุดท้ายแห่งราชวงศ์หมิงได้สวรรคตลง ปัจจุบันเมืองเสิ่นหยางยังคงมีพระราชวังเก่าที่ดัดแปลงเป็นพิพิธภัณฑ์ ภายในยังคงเก็บรักษาชุดจักรพรรดิ มเหสี เจ้าจอม สนม ขุนนาง ไปจนถึงชุดที่เพ้าเก่าแก่ที่สวยงามของประชาชนไว้ และเมื่อจักรพรรดิรับสั่งให้ไพร่พลของพระองค์หรืออาจเรียกง่าย ๆ ว่า “ชาวธง” หรือ ฉีเหริน (旗人) อันประกอบด้วย ชนเผ่าแมนจู ชนเผ่ามองโกล และชาวฮั่น ย้ายไปตั้งถิ่นฐานอยู่ที่ปักกิ่ง ก็เพ้าก็เหมือนจะ “อพยพ” ตามมาด้วย จนทำให้ที่เพ้าปักกิ่งกลายเป็นต้นแบบของชุดที่เพ้าในยุคต่อมา

ประเทศจีนมีดินแดนที่กว้างใหญ่ไพศาลและมีวัฒนธรรมจีนที่ยาวนาน ก็เพ้าภายใต้อิทธิพลของวัฒนธรรมในภูมิภาคที่แตกต่างกันทำให้ที่เพ้าของแต่ละภูมิภาคมีสีสันและแบบที่แตกต่างกันออกไป การพัฒนาการของที่เพ้าผ่านมาถึง 3 ยุคสมัย สมัยราชวงศ์ชิง สมัยสาธารณรัฐจีน และสมัยจีนใหม่ ก็เพ้าสามารถแบ่งออกเป็น 4 รูปแบบคือ ที่เพ้ารูปแบบปักกิ่ง ที่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้ ที่เพ้ารูปแบบซูโจว และที่เพ้ารูปแบบกวางตุ้ง ทั้ง 4 รูปแบบนั้น ชุดที่เพ้ารูปแบบปักกิ่งได้รับการยกย่องให้เป็นตัวแทนชุดที่เพ้าของจีน



## 1. กี่เพ้ารูปแบบปักกิ่ง

ในช่วงปลายราชวงศ์ชิงได้มีคนนำชุดชาวธงมาปรับและออกแบบใหม่ ให้กลมกลืนกับชุดของชาวฮั่น มีคอที่ตั้งสูง ส่วนเอวเก็บเข้า ตัวเสื้อด้านซ้ายขวาแยกออกจากกันเป็นกี่เพ้าแบบปักกิ่ง ปลายแขนเสื้อของชุดกี่เพ้ารูปแบบปักกิ่งค่อนข้างกว้าง เช่นเดียวกับขอบปลายแขนเสื้อ ความยาวของชุดจะเลยเข้า เป็นแบบอนุรักษ์นิยม การตัดชุดกี่เพ้ารูปแบบปักกิ่งส่วนใหญ่จะเป็นแบบทรงตรง ส่วนอกไหล่เอวและสะโพกจะเป็นทรงตรง มีการนำศิลปวัฒนธรรมจีนมาไว้บนเนื้อผ้าด้วยการปักลวดลาย ส่วนลวดลายบนชุดกี่เพ้าที่ได้รับความนิยมเอาศิลปะหลายแขนงเอาไว้ด้วยกัน มีความละเอียดประณีต ทั้งภาพดอกไม้ นก หงส์ มังกร หรือภาพอื่น ๆ ที่สะท้อนถึงเอกลักษณ์และวัฒนธรรมของจีน

ส่วนรูปแบบลวดลายจะมีการเลือกดอกโบตั๋น ดอกเหมย ดอกบัว ฯลฯ ในด้านของสีสันทันทีเป็นสีที่เรียบและดูสง่างาม ไม่ใช่สีสว่างเกินไป กี่เพ้ารูปแบบปักกิ่งมีความสง่างามเป็นเอกลักษณ์แฝงอยู่ในตัว ก่อให้เกิดเสน่ห์ที่สร้างความชื่นชมแก่ผู้ที่พบเห็น กี่เพ้ารูปแบบปักกิ่งส่วนใหญ่ทำจากผ้าซาตินไหมแบบดั้งเดิมที่หนาและมีน้ำหนักมากเป็นหลัก ผ้าพิมพ์ลายมีน้อยกว่าแบบเซี่ยงไฮ้ และสีก็ไม่ได้รับอิทธิพลจากตะวันตก เมื่อเทียบกับการออกแบบชุด “กี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้” แล้ว “กี่เพ้ารูปแบบปักกิ่ง” ดูเหมือนจะมีความอนุรักษ์นิยมมากกว่า แต่ว่าการตกแต่งของชุดกี่เพ้ารูปแบบปักกิ่งนั้นจะมากกว่ารูปแบบเซี่ยงไฮ้ โดยสร้างความสวยงามด้วยลวดลายของลายปักที่ซับซ้อนและประณีตหรือจากลายผ้าที่ทอ ล้วนแต่แสดงให้เห็นถึงเสน่ห์อันงดงามของชุดกี่เพ้า

จากมุมมองของการอนุรักษ์วัฒนธรรมของจีน ชุดกี่เพ้ารูปแบบปักกิ่งสะท้อนให้เห็นถึงแก่นแท้ของวัฒนธรรมดั้งเดิมของจีนอย่างแท้จริง อย่างไรก็ตามปัจจุบันกี่เพ้ารูปแบบปักกิ่งมักถูกมองว่าเป็นรูปแบบเฉพาะของชนชั้นระดับสูงที่จะต้องสั่งตัดโดยเฉพาะ ในขณะที่กี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้นั้นสามารถพบเห็นอยู่ทั่วไปตามท้องตลาด เมื่อเทียบกับกี่เพ้ารูปแบบปักกิ่งที่แสดงออกของความเรียบขมแต่สง่างามแล้ว กี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้ก็เป็นกี่เพ้าอีกรูปแบบหนึ่งที่มีการปรับเปลี่ยนไปตามยุคสมัย

## 2. กี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้

กี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้ได้รับความนิยมสูงสุดในช่วงทศวรรษที่ 1930 กี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้เน้นสรีระของสตรีอีกทั้งยังเป็นการแสดงออกให้เห็นถึงรสนิยมของผู้สวมมากกว่าจะเป็นเพียงเสื้อผ้าที่ใส่อยู่บนเรือนร่าง เช่น กี่เพ้าที่ Maggie Cheung ดาราสาวชาวฮ่องกงที่คนไทยในยุค 90 รู้จักกันในชื่อ “จางมันอ้ว” ใช้สวมใสในภาพยนตร์ เรื่อง “In the Mood for Love” ชื่อภาษาไทยว่า “ห้วงรักอารมณ์เสนาหา” นั้น เป็นกี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้ทั่วไป ชุดกี่เพ้าที่นางเอกสวมใสในการแสดงภาพยนตร์เรื่องนี้มีจำนวนถึง 26 ชุด กี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้มาจากการผสมผสานระหว่างวัฒนธรรมตะวันออกและวัฒนธรรมตะวันตกเข้าด้วยกัน เป็นการออกแบบชุดที่เน้นสรีระของผู้สวมใส่ แสดงให้เห็นถึงความงดงามในสัดส่วนของสตรี

ลักษณะที่โดดเด่นที่สุดของกี่เพ้ารูปแบบเซี่ยงไฮ้ คือการผสมผสานระหว่างรูปแบบจีนดั้งเดิมกับชุดแบบตะวันตก เนื่องจากการแต่งกายของตะวันตกเริ่มเข้ามามีบทบาทสำคัญกับประเทศจีน ทำให้ชุดกี่เพ้าถูกดัดแปลง

เพื่อให้เข้ากับยุคสมัยตามแบบของชุดตะวันตก ก็เพ้ารูปแบบเซียงไฮ้ผู้สวมใส่จะต้องสั่งตัดโดยเฉพาะเพื่อให้เข้ากับรูปร่าง เช่น มีการใช้ฟองน้ำหนุนไหล่ให้สูงขึ้น ไม่ว่าจะเป็นการปรับปรุงปกคอเสื้อ (ซึ่งแบบเดิมเป็นแบบคอตั้งเพียงอย่างเดียวเท่านั้น) ให้มีรูปแบบต่างจากของเดิม โดยนำเสื้อคอวีและคอบัวแบบตะวันตกมาใช้ ส่วนแขนเสื้อยังเปลี่ยนไปมากมายหลากหลายรูปแบบ นอกจากแขนเสื้อแบบแขนยาว ยังมีแขนสามส่วน แขนสั้น แขนกุดหรือแขนกระดิ่ง ส่วนผ้าที่ใช้ตัดก็เพ้ายังเลือกใช้เนื้อผ้าและลายผ้าชนิดต่าง ๆ ให้หลากหลายยิ่งขึ้น เพื่อความสบายตัวในการสวมใส่ง่ายยิ่งขึ้น จนกลายเป็นชุดที่เพ้าแบบใหม่ที่เรียบง่าย ที่มีการผสมผสานความเป็นตะวันตกทำให้เกิดความทันสมัย ส่วนการตัดเย็บยังต้องอาศัยความละเอียดพิถีพิถันทุกขั้นตอน ทั้งเนื้อผ้าและฝีมือการตัดเย็บล้วนต้องประณีต

### 3. กี่เพ้ารูปแบบซูโจว

ซูโจวนอกจากเป็นเมืองของหญิงงามแล้วยังเป็นต้นกำเนิดของผ้าปักซูโจวและแหล่งผลิตผ้าไหมที่สำคัญ ตั้งแต่ยุคราชวงศ์หยวน ราชสำนักได้จัดตั้งสำนักทอผ้าในเมืองซูโจวขึ้น เพื่อผลิตเครื่องแต่งกายของราชสำนักสำหรับราชวงศ์ การปักผ้าและการทอผ้าที่ผลิตในซูโจวล้วนมีความประณีตสวยงาม หลังจากการก่อตั้งราชวงศ์ชิง มีการผสมผสานระหว่างชาวแมนจูและชาวฮั่น ชุดที่เพ้าก็ค่อยๆ เพิ่มความประณีตมากยิ่งขึ้น ขอบเสื้อผู้หญิงช่วงหน้าอกและขอบปลายแขนเสื้อเริ่มปักลวดลายดอกไม้หรือลวดลายมงคลที่เป็นที่นิยมในขณะนั้น ดังนั้น ชุดที่เพ้าที่ปักแบบซูโจวจึงกำเนิดขึ้น ก็เพ้ารูปแบบซูโจวก็มีความโดดเด่นสวยงามและประณีต ผ้าส่วนใหญ่ที่ใช้เป็นผ้าซาตินเนื้อนุ่มคุณภาพสูงและผ้าเครปซาตินธรรมดา และลวดลายปักที่มีความหลากหลายเป็นพิเศษ อาทิ ลายดอกพลัม ดอกกล้วยไม้ ไม้ไผ่ ดอกเบญจมาศ ดอกโบตั๋น และดอกกุหลาบ ด้วยการปักเย็บที่มีชีวิตชีวาละเอียดอ่อนและสีเส้นที่สวยงามหรูหรา มีราคา จากการสืบทอดวิธีการตัดเย็บชุดที่เพ้ารูปแบบซูโจวแบบดั้งเดิมยังมีนวัตกรรมใหม่เกิดขึ้นอีกอย่างหนึ่งคือเส้นที่อันเกิดจากความงามของกระดุมเสื้อ คือ แบบกระดุมแถวเดียว กระดุมสองแถว กระดุมเฉียง กระดุมผ้าและแบบไม่มีกระดุม เป็นต้น ในช่วงไม่กี่ปีที่ผ่านมา ชุดที่เพ้ารูปแบบซูโจวที่สวยงามได้รับความนิยมจากหญิงสาวจำนวนมาก ในตู้เสื้อผ้าที่บ้านของหญิงสาวเกือบทุกคนจะขาดไม่ได้ที่จะมีกี่เพ้ารูปแบบซูโจวที่มีลายปักที่ประณีตสวยงาม (陈爱萍 : 2020, 49-50)

### 4. กี่เพ้ารูปแบบกวางตุ้ง

เป็นกี่เพ้าอีกรูปแบบหนึ่ง เป็นที่นิยมของสตรีที่อาศัยอยู่ตามมณฑลแถบชายฝั่งทะเลของประเทศจีน รูปแบบได้รับอิทธิพลจากตะวันตก คล้ายๆ กับที่เพ้ารูปแบบเซียงไฮ้ แต่นิยมสีและแบบจะโดดเด่นสะดุดตา ก็เพ้ารูปแบบกวางตุ้งนี้จะพบเห็นได้มากที่กวางโจวและฮ่องกง ดังนั้นจึงออกเสียงเรียกเป็นภาษากวางตุ้งว่า “ฉางซำ (长衫)” หรือในภาษาอังกฤษจะเรียกว่า “Cheongsam”

#### ตารางที่ 1 แสดงวิวัฒนาการของกี่เพ้า



ยุคสมัย	ลักษณะเด่นของกี่แพ้ว
กี่แพ้วของชุดแมนจูในยุคแรกของราชวงศ์ชิง	เสื่อเป็นแบบคอกลม ปลายแขนเสื่อแคบรัด กุ๊นรอบช่วงคอและช่วงอก ตัวเสื่อเป็นแบบกระดิ่ง ไม่มีการผ่าข้าง
กี่แพ้วของชุดแมนจูในยุคกลางของราชวงศ์ชิง	ตัวเสื่อใหญ่หลวม ปกเสื่อเล็กตั้งตรง แขนเสื่อใหญ่ กว้าง ทรงตรง ชายเสื่อโค้งมน
กี่แพ้วของชุดแมนจูในยุคปลายของราชวงศ์ชิง	ตัวเสื่อใหญ่หลวมมากกว่าเดิม ตัวเสื่อยังคงเป็นแบบทรงตรง คอกลม ชายเสื่อโค้งมน ผ่าข้างทั้งสองด้าน
เครื่องแต่งกายของสตรีชาวฮั่นในปลายยุคที่ 19	ตัวเสื่อมีเสื่อคลุมด้านบน ปกเสื่อเป็นแบบทองก้อนจีน ตัวเสื่อเป็นทรงตรงแคบ แขนเสื่อยาวเสมอกับมือ ท่อนล่างเป็นกระโปรงจีบสีขาว ลายบนกระโปรงเป็นแบบลายเมฆ ลายสมปรารถนา
เครื่องแต่งกายของสตรีชาวฮั่นในปลายยุคที่ 20	ท่อนบนมีเสื่อคลุมตัวสั้น คอตั้ง ทรงแคบ ปลายแขนเสื่อบาน ชายโค้ง ปกเสื่อและสาบเสื่อติดกระดุม ท่อนล่างเป็นกระโปรงสีดำยาวถึงเท้า
กี่แพ้วแขนยาวปลายบาน ในยุคที่ 20 (ค.ศ. 1920-1929)	ช่วงนี้นิยมสวมเสื่อก็กด้วยยาวทับด้วยแจ็กเก็ตสั้นทับกระโปรงด้วยยาว ชุดแบบนี้เรียกกันว่าชุดกี่แพ้วแบบแขนยาวปลายบาน
กี่แพ้วแขนยาว ในยุคที่ 20 (ค.ศ. 1920-1929)	เสื่อคอตั้ง สาบเสื่อเป็นแบบเหลี่ยม ตัวเสื่อเข้ารูป แขนเสื่อเป็นแบบปลายบานยาว ตัวเสื่อยาวถึงน่อง ไม่ผ่าข้าง
กี่แพ้วแขนสั้น ในยุคที่ 30 (ค.ศ. 1930-1939)	เสื่อคอตั้ง สาบเสื่อเป็นแบบเฉียง แขนเสื่อแคบตรง เน้นช่วงเอว ผ่าด้านข้างทั้งสองด้าน ติดกระดุมผ้าตรง ปกเสื่อ สาบเสื่อ และตรงที่ผ่าข้าง
กี่แพ้วแบบยาวกวาดพื้น ในยุคที่ 30 (ค.ศ. 1930-1939)	เสื่อคอตั้ง สาบเสื่อเป็นแบบเฉียง ไม่มีแขนเสื่อ เน้นช่วงเอว เสื่อทรงตรง ยาวระพื้น ผ่าด้านข้างทั้งสองด้าน ค่อนข้างต่ำ แสดงให้รูปร่างผอมบางของสตรี
กี่แพ้วแบบสั้น ในยุคที่ 40 (ค.ศ. 1940-1949)	ในยุคนี้โครงสร้างในการตัดเย็บชุดกี่แพ้วเป็นแบบเก็บอก เก็บเอว เก็บสะโพก ทำให้ชุดกี่แพ้วยังแบบร่างผู้สวมมากยิ่งขึ้น ซึ่งเป็นแบบเรียบง่ายและมีชีวิตชีวา



กี่เพ้าแขนยาว ในยุค 40 (ค.ศ. 1940-1949)	เสื้อมคอตั้งสูง สาบเสื้อเป็นแบบเฉียง แขนเสื้อยาวและแคบ มีที่รองยกไหล่ มีเก็บช่วงเอวอย่างชัดเจน ผาด้านข้างทั้งสองด้าน สาบเสื้อติดกระดุมแบบกลัด
กี่เพ้าแบบไม่มีแขนเสื้อ ในยุค 40 (ค.ศ. 1940-1949)	เสื้อมคอตั้ง สาบเสื้อเป็นแบบเฉียง ไม่มีแขนเสื้อ ชายเสื้อตรง ความยาวเสมอเข้า ผาด้านข้างทั้งสองด้าน
กี่เพ้ายาวแบบแขนสั้น ในยุค 40 (ค.ศ. 1940-1949)	เสื้อมคอตั้ง สาบเสื้อเป็นแบบเฉียง เสื้อแขนสั้น ตกแต่งแบบเรียบง่าย เสื้อี๋เข้ารูป ปลายเสื้อยาวถึงข้อเท้า ผาด้านข้างทั้งสองด้าน ยาวระดับเข้า
กี่เพ้าแบบแขนเสื้อ ในยุค 50 (ค.ศ. 1950-1959)	เสื้อมคอตั้ง สาบเสื้อเป็นแบบเฉียง เสื้อแขนสั้น เก็บส่วนเอว ปลายเสื้อมน ผาด้านข้างทั้งสองด้าน ความยาวถึงน่อง มีดอกไม้ตกแต่งไว้ช่วงอกและปลายเสื้อ
กี่เพ้าแบบแขนสั้น ในยุค 80 (ค.ศ. 1980-1989)	กี่เพ้ารูปทรงแจกันดอกไม้ ปลายเสื้อถึงช่วงเข้า ผาด้านข้างทั้งสองด้าน เป็นการผสมผสานระหว่างแฟชั่นแบบเก่าและแบบใหม่
กี่เพ้าแบบในยุค 90 – ปัจจุบัน (ค.ศ. 1999-2021)	กี่เพ้าได้รับอิทธิพลจากแฟชั่นสากลมากขึ้น เอมมีตั้งแต่เข้ารูปจนถึงฟิต ผ่าข้างสูงขึ้น ชุดสั้นเหนือเข่าจนถึงสั้นมาก เปิดช่วงอก หรือหลัง มีการตกแต่งรูปแบบต่างๆ เช่น ปักเลื่อม ปักลาย ทอผ้าหรือพิมพ์ลวดลายบนตัวผ้า สีสดใส สีเข้มหรือสีอ่อน กล้าที่จะเปลี่ยนรูปแบบกี่เพ้าแบบเดิม แต่ก็ยังรักษาลักษณะเด่นของกี่เพ้าเอาไว้ กล่าวคือ พยายามทำให้กี่เพ้าเป็นแบบสากลมากขึ้น

(徐冬.旗袍 :2015, 36 – 38)

จากตารางวิวัฒนาการของชุดกี่เพ้าข้างต้น ผู้เขียนสามารถสรุปโดยสังเขป ได้ดังนี้  
 ในยุค 20 (ค.ศ. 1920-1929) ชุดกี่เพ้าของแมนจูในสมัยราชวงศ์ชิง มีลักษณะเด่นคือ มีรูปแบบหลวมใหญ่ ทรงตรงชุดยาวถึงเท้า ส่วนใหญ่ใช้วัสดุผ้าต่วน ตัวเสื้อปกคลุมตลอดอกไม้และสัตว์มงคลชนิดต่างๆ ก้นขอบคอเสื้อ ปลายแขนเสื้อและช่วงหน้าอก เริ่มเป็นที่นิยมของประชาชน รูปแบบชุดกี่เพ้าคือส่วนเอวกว้าง แขนเสื้อใหญ่ ชุดค่อนข้างยาว ต่อมาสตรีชาวฮั่นเริ่มนิยมสวมใส่ชุดกี่เพ้าเช่นกัน ชุดกี่เพ้าจึงได้มีการเปลี่ยนมาหลายต่อหลายครั้ง จากปลายแขนเสื้อใหญ่และยาวค่อยๆ เปลี่ยนแคบและสั้นลง ก้นปลายแขนเสื้อไม่ได้ใหญ่เหมือนตอนแรก

เนื่องจากได้รับอิทธิพลจากตะวันตก รูปแบบของชุดกี่เพ้ามีการเปลี่ยนแปลงอย่างชัดเจนเช่น ระดับความยาวของตัวเสื้อลดสั้นลง ตัวเสื้อตัดเข้ารูปกระชับเรือนร่างมากยิ่งขึ้น

ช่วงปี 1930 เป็นช่วงที่รุ่งเรืองของชุดกี่เพ้าดั้งเดิม ได้ผสมผสานกับทางตะวันตกชุดกี่เพ้าได้ตัดส่วนเกินของช่วงใต้รักแร้ออก

ช่วงปี 1940 ชุดกี่เพ้ามีความยาวที่สั้นลงจนถึงส่วนกลางของน่อง หากยาวจะยาวจนถึงแค่หัวเข่า ตัดส่วนของแขนเสื้อ คอปกสั้นลง ใส่สบายมากขึ้น

ช่วงปี 1950 – 2021 ชุดกี่เพ้าได้รับอิทธิพลจากตะวันตก ช่วงเอวจะเข้ารูปจนถึงพิตรัดสรีระผู้สวมใส่ ผ่าข้างสูงขึ้น ชุดสั้นเหนือเข่าจนถึงสั้นมาก เปิดช่วงอก หรือหลัง มีการปรับเปลี่ยนรูปแบบกี่เพ้าจากแบบเดิม แต่ก็ยังรักษาลักษณะเด่นของกี่เพ้าเอาไว้ กล่าวคือ พยายามทำให้กี่เพ้าเป็นรูปแบบสากลมากขึ้น



1. รูปภาพวิวัฒนาการของชุดกี่เพ้า ตั้งแต่ ปี ค.ศ. 1644 -1920

ที่มา : <https://minimore.com/b/NNvSb/2>





2. รูปภาพวิวัฒนาการของชุดกี่เพ้า ตั้งแต่ ปี ค.ศ. 1930 - 2021  
ที่มา : <https://minimore.com/b/NNvSb/2>

การมองสังคมจีนผ่านความนิยมของชุดกี่เพ้าในแต่ละยุคแต่ละสมัย

### 1. ยุคราชวงศ์ชิง (ค.ศ.1636-1912)

ชุดจีนโบราณที่ใกล้เคียงกับชุดกี่เพ้าที่สาวจีนในยุคปัจจุบันสวมใส่กันก็คือชุดกี่เพ้าในสมัยราชวงศ์ชิง ซึ่งเป็นชุดที่สวมใส่กันทั่วไปตั้งแต่ชาวบ้านจนถึงสมาชิกในราชวงศ์ ซึ่งในสมัยราชวงศ์ชิง ราชสำนักได้มีกฎสำหรับการแต่งชุดกี่เพ้าให้ชาวบ้าน ชุนนาง สมาชิกในราชวงศ์ปฏิบัติตาม ในหมู่ประชาชนทั่วไป เนื้อผ้าคือสิ่งที่บ่งบอกถึงฐานะทางการเงินของผู้สวมใส่มากที่สุด และสำหรับในราชสำนัก เนื้อผ้า ลวดลายบนผ้า ตลอดจนเครื่องประดับ จะเป็นตัวบ่งบอกชนชั้นของผู้สวมใส่ เห็นได้ว่าในยุคที่มีการปกครองโดยราชวงศ์ชิง ประชาชนชาวจีนในยุคนั้นถูกปกครองอย่างเข้มงวดและเกรงอำนาจของรัฐบาล จนถึงยุคปลายราชวงศ์ชิงจึงมีประชาชนบางกลุ่มทยอยตั้งกลุ่มลับต่อต้านรัฐบาลชิง กี่เพ้าที่ตัดจากผ้าเนื้อดีและตัดเย็บอย่างประณีตจะนิยมสวมใส่ในบรรดาสตรีในราชสำนักและครอบครัว ชุนนางที่มีฐานะ สำหรับสาวชาวบ้านทั่วไปที่ต้องทำมาหากินจะนิยมสวมใส่เสื้อผ้าที่ตัดเย็บแบบสองชั้น ชั้นบนมีลักษณะคล้ายเสื้อกี่เพ้าส่วนชั้นล่างอาจจะเป็นกางเกงหรือกระโปรงก็ได้

### 2. ยุคสาธารณรัฐจีน (ค.ศ.1912 - 1949)

ในปี ค.ศ.1929 รัฐบาลสาธารณรัฐจีนกำหนดให้ชุดกี่เพ้าเป็นหนึ่งในชุดพิธีการ และในปีค.ศ.1940 รัฐบาลกลางจีนกำหนดให้ชุดกี่เพ้าเป็นชุดพิธีการในงานต่างประเทศสำหรับสุภาพสตรี และเป็นที่ทราบกันดีว่าในยุคนี้



รัฐบาลทำการค้าขายและติดต่อกับประเทศตะวันตกและญี่ปุ่น ระบอบทุนนิยมเฟื่องฟู ช่องว่างระหว่างชนชั้นในสังคมค่อนข้างชัดเจน บรรดาสตรีที่มีฐานะและสาวสังคมในยุคนั้นต่างก็นิยมสวมใส่ชุดกิ๊พ้า กิ๊พ้าหลากหลายรูปแบบทยอยออกแบบมาให้สาว ๆ เลือกสวมใส่ แสดงให้เห็นว่าแม้จะมีการติดต่อกับชาติตะวันตก แต่ชาวจีนก็ไม่คิดที่จะทิ้งความเป็นชาตินิยมในเรื่องการแต่งกาย

### 3. ยุคสังคมนิยม (ค.ศ.1949-ปัจจุบัน)

หลังทศวรรษที่ 50 ที่ประเทศจีนมีการเปลี่ยนแปลงการปกครองเป็นสังคมนิยม รัฐบาลเริ่มไม่ให้ความสำคัญกับชุดกิ๊พ้า โดยเฉพาะในยุคปฏิวัติวัฒนธรรม (ค.ศ.1966-1976) ที่รัฐบาลมีนโยบายล้มล้างระบบทุนนิยมและสังคมศักดินาอย่างรุนแรง ชุดกิ๊พ้าถูกวิพากษ์วิจารณ์ว่าเป็นซากของระบบศักดินา มีกลิ่นอายของชนชั้นทุนนิยม จนประชาชนไม่กล้าหยิบกิ๊พ้าหรือเสื้อผ้าแบบทันสมัยของชาวตะวันตกมาสวมใส่เพราะต่างก็เกรงกลัวการตรวจสอบของเรดการ์ดจะทำให้ตนเองได้รับโทษ ต่างสวมใส่ชุดที่ตัดเย็บและออกแบบโดยช่างเสื้อชาวจีน เห็นได้ชัดถึงอิทธิพลทางการเมืองที่ส่งผลกระทบอย่างยิ่งต่อการดำเนินชีวิตของผู้คนในยุคนั้น ประชาชนไม่ได้ให้ความสำคัญกับความสวยงามของเครื่องแต่งกาย ต่างพยายามปฏิบัติตนให้สอดคล้องกับนโยบายของพรรคคอมมิวนิสต์จีนที่ถือว่าทุกคนมีความเสมอภาคไม่มีการแบ่งชนชั้น ไม่มีใครอยากจะทำตัวให้โดดเด่น

หลังทศวรรษที่ 80 รัฐบาลจีนฟื้นฟูวัฒนธรรมที่ดั้งเดิมของจีนที่สืบทอดมาแต่โบราณ ประกอบกับอิทธิพลจากวัฒนธรรมในวงการภาพยนตร์โทรทัศน์ แฟชั่นโชว์ หรือแม้กระทั่งการประกวดความงาม ทำให้กิ๊พ้าเป็นที่นิยมทั้งในประเทศจีนและทั่วโลก ตั้งแต่ปีค.ศ.1990 ในการแข่งขันเอเชียนเกมส์ที่ปักกิ่ง โอลิมปิกเกมส์ การประชุมนานาชาติต่างๆ และงาน WORLD EXPO ล้วนเลือกชุดกิ๊พ้าเป็นชุดพิธีการ วันที่ 23 พฤษภาคม ค.ศ. 2011 รัฐบาลกลางจีนกำหนดให้เทคนิคการตัดเย็บกิ๊พ้าเป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่จับต้องไม่ได้ เดือนพฤศจิกายน ค.ศ.2014 ในการประชุม APEC ครั้งที่ 22 ที่กรุงปักกิ่ง รัฐบาลจีนเลือกชุดกิ๊พ้าเป็นเครื่องแต่งกายของภริยาผู้นำประเทศต่างๆ ที่ร่วมประชุม (ที่มา :<https://baike.baidu.com/item/%E6%97%97%E8%A2%8D/7595> , 2021/3/12)

บทบาทของกิ๊พ้าหลังทศวรรษที่ 80 สะท้อนให้เห็นว่ารัฐบาลจีนมีการใช้กิ๊พ้ามาเป็นหนึ่งในเครื่องมือดำเนินนโยบายชาตินิยมของประเทศ ทั้งยังสนับสนุนให้หน่วยงานของรัฐในระดับท้องถิ่นมีส่วนร่วมในการสืบสานและนำกิ๊พ้าสู่เวทีแฟชั่นระดับโลก ดังเช่นการจัดแฟชั่นโชว์ชุดกิ๊พ้าจากแบรนด์ดั้งเดิมและนักออกแบบกิ๊พ้าที่มีชื่อเสียงจากทั่วประเทศที่จัดอย่างอลังการมาตั้งแต่ปี ค.ศ. 2017 และได้รับความสนใจจากประชาชนอย่างล้นหลามที่เมืองเสิ่นหยาง (沈阳) แสดงให้เห็นถึงคุณภาพชีวิตความเป็นอยู่ที่ดีขึ้นของประชาชนชาวจีน

เนื่องจากยุคสมัยเปลี่ยนไป กอปรกับในปัจจุบันสตรีมีบทบาทในสังคมมากขึ้น เพื่อให้เหมาะสมและเกิดความคล่องตัว ดังนั้นจึงมีหลากหลายอาชีพได้นำกิ๊พ้าไปประยุกต์ใช้ให้เหมาะกับการทำงาน เช่นนำไปประยุกต์เป็นชุดพนักงานต้อนรับของสายการบิน พนักงานต้อนรับในโรงแรม หรือพนักงานเสิร์ฟตามห้องอาหารจีน เป็นต้น เพื่อให้เกิดความคล่องตัวขณะปฏิบัติงาน จึงได้นำกิ๊พ้ามาประยุกต์เข้ากับเสื้อผ้าอื่น ๆ อาทิเช่น นำไปใส่คู่กับกางเกงผ้า กางเกงยีนส์ ชุดสูท กระโปรงแบบต่าง ๆ เป็นต้น แสดงให้เห็นถึงบทบาทในการประกอบอาชีพของผู้หญิงจีนที่มีบทบาทไม่น้อยไปกว่าผู้ชาย ถึงแม้ในการดำเนินชีวิตประจำวันแทบไม่มีสาวจีนสวมกิ๊พ้าเดินตามท้อง

ถนนเพราะความเร่งรีบของการดำเนินชีวิตในปัจจุบันไม่อำนวยให้พวกเขาสมกั้เพ้าทำกิจกรรมต่างในชีวิตประจำวัน แต่ร้านตัดเย็บหรือขายก็เพ้ายังคงมีลูกค้าแวะเวียนไปอุดหนุนอย่างสม่ำเสมอ ทั้งนี้เพราะนอกจากหญิงจีนจะสมกั้เพ้าเป็นเครื่องแบบการปฏิบัติงานแล้ว ยังนิยมสมกั้เพ้าในโอกาสสำคัญที่เกี่ยวกับวัฒนธรรมจีน เพื่อเพิ่มบรรยากาศความเป็นจีน เช่น งานแต่งงาน งานตรุษจีน การชมนิทรรศการภาพวาดและพุ่กันจีน เป็นต้น

ในปีค.ศ. 2020 สื่อในสาธารณรัฐประชาชนจีนคัดเลือก 6 นักแสดงหญิงที่ใส่ชุดกั้เพ้าสวยงามที่สุด

1. หังเหยว จากภาพยนตร์เรื่อง “เล่หฺราคะ 色，戒 Lust, Caution (ค.ศ.2007)” ที่ต้องเปลี่ยนชุดกั้เพ้าในการแสดงถึง 27 ชุด
  2. หลิวอ๊อแพย นักแสดงสาวจากซีรียี่ เรื่อง “มังกรหยก 射雕英雄传 The Legend of The Condor Heroes (ค.ศ. 2006)”
  3. ช่งอ้อ จากภาพยนตร์ เรื่อง “สายลับซึ่เก้กับคุณหนูตกระบ้อง Love in Han Yuan 小楼又东风 (ค.ศ. 2018)”
  4. หมินนี่ จากภาพยนตร์ เรื่อง “สงครามนางนงกิง ลิ่นแผ่นดินไม่ลื่นเธอ The Flowers of War 金陵十三钗 (ค.ศ. 2011)”
  5. หลิวซือซือ นักแสดงสาวจากซีรียี่ชื่อดัง เรื่อง “ฝ่ามิติลิขิตสวรรค์ 步步惊心 (ค.ศ. 2011)”
  6. ฉินซู นักแสดงสาวจากซีรียี่ชื่อดัง เรื่อง “เจ้าพ่อเซี่ยงไฮ้ Shang Hai Brund 上海滩”(ค.ศ. 2007)
- (ที่มา : <https://sudsapda.com/top-lists/178950.html>, 2021/2/21)

## บทสรุป

กั้เพ้านับว่าเป็นการแสดงเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมผ่านเครื่องแต่งกายได้เป็นอย่างดี นับตั้งแต่ยุคทศวรรษที่ 20 ของศตวรรษที่แล้ว กั้เพ้าก็มีพัฒนาการอย่างต่อเนื่อง ตั้งแต่รุ่งเรืองถึงขีดสุดจนกระทั่งถึงยุคที่เสื่อมถอยจนกระทั่งกลับมาได้รับความนิยมอีกครั้งจนถึงปัจจุบัน กั้เพ้าถือว่าเป็นเครื่องแต่งกายของสตรีจีนซึ่งสามารถทำให้ทวนระลึกถึงอดีตของชาติจีนได้ จนกลายมาเป็นเครื่องแต่งกายที่สำคัญมีลักษณะโดดเด่นของสตรีชาวจีน ความนิยมสวมใส่กั้เพ้ามาจากเหตุผลใหญ่สองประการ หนึ่งคือความเรียบง่าย สองคือความงดงามและมีเสน่ห์แบบตะวันออก กั้เพ้าเมื่อสวมใส่คู่กับรองเท้าส้นสูงยิ่งทำให้เกิดความงามตามวิถีของสตรีชาวตะวันออก ซึ่งทั่วโลกได้ให้การยอมรับและประจักษ์ถึงความงดงามของกั้เพ้าที่สวยงามไม่แพ้เครื่องแต่งกายประจำชาติใดในโลก ชุดกั้เพ้าถือว่าเป็นมรดกการแต่งกายที่ล้ำค่าอย่างหนึ่งของชาวจีนซึ่งได้ประยุกต์ศิลปะหลายแขนงเข้าไว้ด้วยกันได้อย่างดีเยี่ยม แม้ว่าในปัจจุบันสังคมได้พัฒนาอย่างต่อเนื่อง ทำให้ลวดลายที่ตกแต่งบนชุดกั้เพ้าแบบดั้งเดิมไม่สามารถตอบโจทยี่ความต้องการของคนในสังคมได้ จึงจำเป็นต้องปรับให้เข้ากับยุคสมัย ลวดลายบนชุดกั้เพ้าจึงไม่จำเป็นต้องใช้ลวดลายที่สื่อนัยมงคลแบบดั้งเดิมอีกต่อไปแล้ว แต่คุณค่าและความงดงามก็ไม่ได้ลดน้อยลงไปเลย ชุดกั้เพ้ายังคงความมีเสน่ห์สร้างความสง่างามให้กับผู้สวมใส่ ไม่ว่าจะสตรีจะย่างเข้าสู่ช่วงวัยใดก็ยังสามารถสร้างความประทับใจให้กับผู้ที่ได้พบเห็นด้วยดีเสมอมา ภายใต้ความนึกคิดของผู้คนในยุคปัจจุบัน ชุดกั้เพ้าไม่ได้เป็นเพียงเครื่องแต่งกายที่ดูเรียบง่ายธรรมดาที่ปรากฏให้เห็นความงดงามบนเรือนร่างของสตรีผู้สวมใส่เท่านั้น หากยังเป็นศิลปะแขนงหนึ่งแสดงถึงความงดงาม

อันเป็นเอกลักษณ์ของจีน และสามารถกล่าวได้อีกว่า ชุดที่เพื่อก็คือ “การส่งเสริมวัฒนธรรมดั้งเดิมของจีนและสืบสานจิตวิญญาณแห่งงานฝีมือของมนุษย์”

### บรรณานุกรม

陈爱萍. 文化自信背景下旗袍设计与玉饰品和编结艺术的融合. [J]. 艺术大观, 2020 年 25 期 : 49-50

沈月池. 试说旗袍文化与音乐的融合. [J]. 戏剧之家, 2019 年 01 期

王维. 以城市为依托. 让旗袍文化站放. [J]. 纺织服装周刊, 2019 年第 20 期

徐冬. 旗袍. [M]. 合肥 : 黄山书社, 2015, 36 - 38

สื่อในประเทศจีนเลือก 6 นักแสดงหญิงที่ใส่กี่เพ้าสวยที่สุด, [online], <https://sudsapda.com/top-lists/178950.html>  
2021/2/21

从盛京 1636 开始, 沈阳与旗袍的故事讲了几百多年, [online],

<http://www.qiyuandi.cn/portal.php?mod=view&aid=876>, 2021/3/21

旗袍 (形成于民国时代的女性服装), [online],

<https://baike.baidu.com/item/%E6%97%97%E8%A2%8D/7595> 2021/3/12

รูปภาพ whenlilymetryou, กี่เพ้า เอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมจีน, [online], <https://minimore.com/b/NNvSb/2>, 2021/5/24

#### Author (1) Information (第一作者信息)

	<b>Name and Surname (姓名) :</b> Ratana Jantarasarnsophon
	<b>Highest Education (最高学历) :</b> M. A.
	<b>University or Agency (任职院校或单位) :</b> Huachiew Chalermprakiet University
	<b>Field of Expertise (专业领域) :</b> Chinese Culture
	<b>Address (地址) :</b> Huachiew Chalermprakiet University 18/18 Thepparatana Road, Bangchalong Sub-district, Bang Phli District, SamutPrakan Province 10540



## Author (2) Information (第二作者信息)

	<b>Name and Surname (姓名) :</b> Kitika Karachalkul
	<b>Highest Education (最高学历) :</b> M. A.
	<b>University or Agency (任职院校或单位) :</b> Huachiew Chalermprakiet University
	<b>Field of Expertise (专业领域) :</b> Chinese Culture
	<b>Address (地址) :</b> Huachiew Chalermprakiet University 18/18 Thepparatana Road, Bangchalong Sub-district, Bang Phli District, SamutPrakan Province 10540

